

Samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og Evrópuráðsins (ESB) nr. 2016/679 frá 27. apríl 2016 um vernd einstaklinga gagnvart vinnslu persónuupplýsinga og frjálsa miðlun slíkra upplýsinga (hér eftir kölluð „GDPR“).

According to the Regulation of the European Parliament and the EU Council No. 2016/679 from 27. April 2016 on the protection of individuals with regard to processing of personal data and on the free movement of such data (hereinafter „GDPR“).

TILGREINING ÁBYRGÐARAÐILA

Ábyrgðaraðili á vinnslu persónuupplýsinga er NOVIS Insurance Company, NOVIS Versicherungsgesellschaft, NOVIS Compagnia di Assicurazioni, NOVIS Poist'ovňa a.s. Námestie Ľudovíta Štúra 2, 811 02 Bratislava (hér eftir „ábyrgðaraðili“).

Kennitala: 47251301, VSK númer: 7120001350, skráð í fyrirtækjaskrá héraðsréttar Bratislava, Section: Sa, Insert No. 5851 / B, NBS License Nr. ODT-13166 / 2012 -16

IDENTITY OF THE CONTROLLER

The controller processing personal data is NOVIS Insurance Company, NOVIS Versicherungsgesellschaft, NOVIS Compagnia di Assicurazioni, NOVIS Poist'ovňa a.s. Námestie Ľudovíta Štúra 2, 811 02 Bratislava (hereinafter „Controller“).

Business ID: 47251301, VAT registration number: 7120001350, registered in the Business Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.: 5851 / B, NBS License No. ODT-13166 / 2012-16.

PERSÓNUVERNDARFULLTRÚI

Ábyrgðaraðili hefur sérstakan persónuverndarfulltrúa. Þú getur haft samband við hann með pósti á heimilisfang ábyrgðaraðila eða með því að senda tölvupóst á: dataprotection@novis.eu Skráður einstaklingur getur haft samband við persónuverndarfulltrúa fyrir hvers konar spurningar sem snúa að vinnslu persónuupplýsinga þeirra og réttinda sem þeir hafa samkvæmt GDPR.

DATA PROTECTION OFFICER

The Controller has a designated data protection officer. You can contact this person by post on the address of the registered office of the Controller or via email at: dataprotection@novis.eu Data subjects may contact the data protection officer for any questions concerning the processing of their personal data and the exercise of their rights under GDPR.

Við framkvæmd starfa sinna er persónuverndarfulltrúi bundinn trúnaðar- og þagnarskyldu ísamræmi við Evrópurétt og landsrétt.

Data protection officer shall in the performance of duties be bound by the obligation of secrecy and/or confidentiality of information in accordance with Union and/or Member State law.

TILGANGUR VINNSLU

Ábyrgðaraðili vinnur persónuupplýsingar viðskiptavina í ýmsu skyni og með mismunandi lagalegum sjónarmiðum.

PURPOSES OF THE PROCESSING

The Controller processes personal data of its clients for several purposes with different legal bases for processing:

Tilgangur – Réttarsvið

1. framkvæmd váttryggingarsamninga gagnvart váttryggingartaka – Löggjof um váttryggingarsamninga
2. framkvæmd athafna gagnvart Fjármálaeftirliti og öðrum eftirlitsstjórnvöldum – Löggjof um váttryggingarekstur
3. viðhald á póstskrám – Almenn löggjof um skráningar
4. skráningar í bókhald – Löggjof um bókhald
5. meðferð kvartana - Löggjof um váttryggingarsamninga
6. dómsmál – Lögvarðir hagsmunir ábyrgðaraðila til að vernda eignir og réttindi
7. úrvinnsla erinda frá skráðum einstakling – Reglugerð ESB nr. 2016/679 (GDPR)
8. hindranir á peningþvætti og fjármögnun hryðjuverka – Löggjof um peningþvætti og fjármögnum hryðjuverka
9. tilkynningar um hugsanlega refsiverða háttsemi – Refsilöggjof
10. afhending upplýsinga um fjárhagsleg málefni vegna skattamála – skattalöggjof og alþjóðasamningar (FATCA/CRS)
11. markaðssetning – samþykki skráðs einstaklings
12. afhenda upplýsingar til dreifingaraðila váttrygginga í því skyni að gera þeim kleift að mæta sínum lagaskyldum - lögvernduðum hagsmunum.

Purpose – Legal title

1. performance of the insurance activity related to the client - Act on Insurance
2. performance of activities related to supervisory and other authorities - Act on Insurance
3. registry administration (post office) - Archives and Registry Act
4. accounting registration - Act on Accounting
5. complaint management - Act on Insurance
6. litigation - legitimate interest in the protection of property and rights of the Controller
7. addressing requests of data subjects - Regulation of the European Parliament and the Council of the EU no. 2016/679
8. prevention of legalization of proceeds of criminal activity and terrorist financing - Act on the Prevention of Legalization of Proceeds of Criminal Activity and Terrorist Financing
9. reporting the anti-social activities - Act on Certain Measures Related to Reporting The Anti-Social Activities
10. automatic exchange of information about financial accounts for the purposes of tax administration (FATCA/CRS) - international treaty
11. marketing - consent of the data subject
12. providing clients data to the insurance intermediaries for the purposes of meeting their legal obligations - legitimate interest

MÓTTÖKUÆILAR PERSÓNUUPPLÝSINGA

Allt eftir undirliggjandi athöfnum, lagalegum eða samningsbundnum skyldum, þá afhendir ábyrgðaraðili persónuupplýsingar til eftirfarandi flokka móttakanda: Dótturfyrirtæki ábyrgðaraðila, dreifingaraðilar váttrygginga, trúnaðarlæknar, endurtryggingafélög, upplýsingatækni-fyrirtæki, prentþjónustur, markaðsfyrirtæki, lögmenn, lögbókendur, skiptastjórar, stjórnendur, könnunarpjónustur, afhendingarfyrirtæki, bankar.

VINNSLUTÍMI

Ábyrgðaraðili vinnur með persónuupplýsingarnar þann tíma sem nauðsynlegur er til að uppfylla tilgang vinnslu. Venjulega þann tíma sem viðskiptasamband varir og í 5 ár eftir því er slitið eða í þann tíma sem lög eða samningssamband tiltaka sem vinnslutíma í sértækum tilgangi vinnslunnar.

RÉTTINDI SKRÁÐS EINSTAKLINGS

Skráður einstaklingur er sá einstaklingur hvers persónuupplýsingar eru í vinnslu. Skráður einstaklingur hefur rétt til að:

- fá aðgang að persónuupplýsingum sínum
- krefjast leiðréttingar, eyðingar eða hindrana á vinnslu sinna persónuupplýsinga
- mótmæla vinnslu sinna persónuupplýsinga
- fá persónuupplýsingar fluttar

Aðgangur skráðs einstaklings að persónuupplýsingum sínum

Skráður einstaklingur hefur rétt til að fá frá ábyrgðaraðila staðfestingu á vinnslu persónuupplýsinga sinna hjá ábyrgðaraðila og hefur rétt til að fá aðgang að þeim persónuupplýsingum og eftirfarandi upplýsingum: tilgang vinnslu, eðli persónuupplýsinganna, eðli þeirra aðila sem fá persónuupplýsingarnar afhendar, eða munu fá afhendar, áætlaða tímalengd vinnslu, staðfestingu á þeim réttindum frá ábyrgðaraðila að geta leiðrétt persónuupplýsingar sínar, fá þeim eytt, takmarkað vinnslu þeirra eða mótmælt henni og rétt sinn til að beina kvörtun til eftirlitsstjórnvalds ef persónuupplýsingar hafa ekki verið fengnar frá skráðum einstakling sjálfum og þá fá upplýsingar hvaðan þær koma.

Leiðrétting persónuupplýsinga

Skráður einstaklingur hefur rétt til að fá frá ábyrgðaraðila, án ástæðulausrar tafar, leiðréttingu á röngum persónuupplýsingum sínum. Skráður einstaklingur á rétt til að leggja inn til vinnslunnar leiðréttar persónuupplýsingar.

Eyðing persónuupplýsinga („rétturinn til að gleymast“)

Skráður einstaklingur á rétt á að ábyrgðaraðillinn eyði persónuupplýsingum er hann varðar án ótilhlýðilegrar tafar og skal ábyrgðaraðilanum skylt að eyða persónuupplýsingunum án ótilhlýðilegrar tafar ef ein eftirtalinn ástæða eiga við:

- persónuupplýsingarnar eru ekki lengur nauðsynlegar í þeim tilgangi sem lá að baki söfnun þeirra eða annarri vinnslu þeirra,
- skráður einstaklingur dregur til baka samþykki sitt til

RECIPIENTS OF PERSONAL DATA

Depending on the activities, statutory and contractual obligations, the Controller provides personal data to the following categories of beneficiaries:

Controller's subsidiaries, insurance intermediaries, contracted doctors of the Controller, reinsurers IT suppliers, suppliers of printing services,, marketing companies, lawyers, notaries, executors, managers, detective agencies, delivery companies, banks.

RETENTION PERIOD

The Controller processes personal data for the time necessary to fulfill the purpose of its processing. Usually, for as long as there is a legal relationship and five years after its termination or otherwise if the legislation or contractual relationships state a different retention period for the certain purpose of the processing.

RIGHTS OF THE DATA SUBJECT

A data subject is a natural person whose personal data are being processed. Data subjects have the right to:

- access personal data,
- demand correcting, erasing or restricting the processing of personal data,
- object to the processing of personal data,
- transfer personal data.

Access to personal data

The data subject shall have the right to obtain from the Controller a confirmation of the processing of personal data concerning him or her from the Controller and, if so, he or she shall have the right to access such personal data and the following information: purpose of processing, categories of personal data concerned, the nature of the recipients to whom personal data were or will be provided, the estimated period of retention of personal data, the existence of the right to demand the Controller to correct personal data related to the data subject or to erase or restrict their processing, or the right to object such processing, the right to lodge a complaint to a supervisory authority if personal data have not been obtained from the data subject, any available information as far as their source is concerned.

Rectification of personal data

The data subject shall have the right to obtain from the Controller without undue delay the rectification of inaccurate personal data concerning him or her. With regard to processing a data subject shall have the right to have the incomplete personal data completed, by providing a supplementary statement.

Erasure of personal data („right to be forgotten“)

The data subject shall have the right to obtain the erasure of personal data concerning him or her without undue delay by the Controller and the Controller shall have the obligation to erase personal data without undue delay if one of the following grounds is met:

- personal data are no longer necessary for purposes for which they were collected or otherwise processed,
- the data subject withdraws the consent on which the

vinnslunnar og engin önnur lögmæt ástæða fyrir vinnslunni,

- skráður einstaklingur mótmælir vinnslunni skv. gr. 21(1) í GDPR og ekki eru fyrir hendi lögmæt ástæður fyrir vinnslunni sem ganga framur eða að skráður einstaklingur mótmælir vinnslunni skv. gr. 21(2) í GDPR,
- vinnsla persónuupplýsinganna var ólögmæt,
- eyða þarf persónuupplýsingunum til að uppfylla lagaskyldu sem hvílir á ábyrgðaraðila samkvæmtu lögum Evrópusambandsins eða lögum aðildarríkis,
- persónuupplýsingunum var safnað í tengslum við boð um þjónustu í upplýsingasamfélaginu skv. gr. 8(1) í GDPR – samþykki barna.

Takmörkun á vinnslu persónuupplýsinga

Skráður einstaklingur hefur rétt til að takmarka vinnslu persónuupplýsinga hjá ábyrgðaraðila að því marki sem hann efast um áreiðanleik upplýsinganna:

- yfir tímabil sem gerir ábyrgðaraðila kleift að staðfesta áreiðanleik upplýsinganna,
- vinnslan var ólögmæt og skráður einstaklingur andmælir því að persónuupplýsingunum sé eytt og fer fram á takmarkað notkun þeirra í staðinn.
- ábyrgðaraðili hefur ekki lengur þörf fyrir persónuupplýsingarnar til vinnslu en skráður einstaklingur þarfnast þeirra til að stofna lögmæta kröfu, sækja hana eða verja,
- skráður einstaklingur hefur mótmælt vinnslunni skv. gr. 21(1) í GDPR á meðan beðið er sannprófunar á því hvort hagsmunir ábyrgðaraðila gangi framur lögmætum hagsmunum hans.

Þegar vinnsla persónuupplýsinga hefur verið takmörkuð, skal að undanskilinni varðveislu þeirra, eingöngu vera unnið áfram með samþykki skráðs einstaklings, eða til að stofna lögmæta kröfu, sækja hana eða verja, eða til að vernda réttindi annars einstaklings eða lögpersónu, eða með skírskotun til brýnna almannahagsmuna Evrópusambandsins eða aðildarríkja þess.

Ábyrgðaraðili skal tilkynna skráðum einstaklingi, sem fengið hefur fram takmörkun á vinnslunni um það áður en takmörkuninni á vinnslunni er aflétt.

Mótmæli við vinnslu persónuupplýsinga

Skráður einstaklingur skal hafa rétt til að mótmæla, af ástæðum sem varða hann eða sínar aðstæður, vinnslu á persónuupplýsingum sínum hvenær sem er, sem eru nauðsynlegar til að framfylgja markmiðum á almannahag, markmiðum stjórnvalda, eða réttmætum hagsmunum ábyrgðaraðila eða þriðja manns, að því undanteknu að slíkir hagsmunir séu réttþærri hagsmunum eða grundvallarréttindum og frelsi skráðs einstaklings sem verndaðir eru með reglum um persónuvernd, og sérstaklega þegar skráður einstaklingur er barn. Ábyrgðaraðili skal ekki halda áfram vinnslu nema hann sýni fram á málefnaleg lagasjónarmið sem réttþærri eru hagsmunum, réttindum og frelsi skráðs einstaklings eða til að stofna lögmæta kröfu, sækja hana eða verja.

processing is based and where there is no other legal ground for the processing,

- the data subject objects to the processing pursuant to Article 21 (1) of GDPR and there are no overriding legitimate grounds for the processing, or the data subject objects to the processing pursuant to Article 21 (2) of GDPR,
- personal data have been processed unlawfully,
- personal data have to be erased for compliance with a legal obligation in Union or Member State law to which the Controller is subject,
- personal data have been collected in relation to the offer of information society services referred to Article 8 (1) of GDPR – child's consent.

Restriction of processing personal data

The data subject shall have the right to request from the Controller restriction of processing insofar the data subject contests the accuracy of personal data:

- during a period enabling the Controller to verify the accuracy of the personal data,
- the processing is unlawful, and the data subject opposes the erasure of personal data and requests the restriction of their use instead,
- the Controller no longer needs the personal data for processing, but they are required by the data subject to for the establishment, exercise or defense of legal claims,
- the data subject has objected to processing pursuant to Article 21 (1) of GDPR pending the verification whether the legitimate grounds on the part of the Controller override the legitimate grounds of the data subject.

Where processing has been restricted, such personal data shall with the exception of retention, only be processed with the consent of the data subject, or for the establishment, exercise or defense of legal claims, or for the protection of the rights of another natural or legal person or for reasons of important public interest of the Union or of a Member State.

A data subject, who has achieved restriction of data processing shall be informed by the Controller before the restriction of processing is revoked.

Objecting to processing of personal data

The data subject shall have the right to object, on grounds relating to his or her particular situation, at any time to processing of personal data, which is necessary for the performance of a task carried out for the public interest or for the exercise of public power, or for purposes of legitimate interests pursued by the Controller or a third party with the exception of cases where such interests prevail over the interests or fundamental rights and freedoms of a data subject that require the protection of personal data, especially when the data subject is a child. The Controller mustn't further process personal data unless it demonstrates compelling legitimate grounds necessary for the processing that outweigh the interests, rights and freedoms of the data subject or for the establishment, exercise or defence of legal claims.

Þegar persónuupplýsingar eru unnar í markaðslegum tilgangi hefur skráður einstaklingur rétt til að mótmæla vinnslu þeirra hvenær sem er vegna slíks tilgangs og hann varðar, þ.m.t. persónusnið, sem tengd er slíkum markaðslegum tilgangi.

Réttur til að flytja eigin gögn

Skráður einstaklingur skal eiga rétt á að fá persónuupplýsingar er varða hann sjálfan, sem hann hefur látið ábyrgðaraðila í té, á skipulegu, algengu, tölvulesanlegu sniði og eiga rétt á að senda þessar upplýsingar til annars ábyrgðarraðila án þess að ábyrgðaraðilanum, sem veittar voru persónuupplýsingarnar, hindri það, ef vinnslan byggir á samþykki eða samning og vinnslan er sjálfvirk. Skráður einstaklingur skal, þegar hann nýtir rétt sinn til að flytja gögn sín, hafa rétt til að flytja gögnin beint frá vinnsluaðila og til annars vinnsluaðila, svo fremi að það sé tæknilega mögulegt.

AFTURKÖLLUN SAMÞYKKIS

Í því tilfalli að skráður einstaklingur hefur gefið ábyrgðaraðila samþykki sitt fyrir vinnslu sinna persónuupplýsinga, þá getur hann afturkallað samþykki hvenær sem er en vinnsla ábyrgðaraðila innan ramma samþykkisins, fram að slíkri afturköllun er þó lögmæt.

Afturköllun samþykkis tekur gildi um leið og hún berst ábyrgðaraðila.

RÉTTUR TIL KVÖRTUNAR

Skráður einstaklingur hefur rétt til þess að leggja fram kvörtun við eftirlitsstjórnvald ef hann telur að vinnsla persónuupplýsinga hans brjóti gegn GDPR. Eftirlitsstjórnvald á Íslandi er Persónuvernd.

FRAMLAGNING PERSÓNUUPPLÝSINGA AF SJÁLFSDÁÐUM

Óháð tilgangi vinnslunnar á persónuupplýsingum þá leggur skráður einstaklingur alltaf fram persónuupplýsingar til ábyrgðaraðila, af sjálfsdáðum. Ábyrgðaraðila ber að vinna persónuupplýsingar til að mæta sínum lagalegu og samningsbundnu skuldbindingum. Séu ekki lagðar fram persónuupplýsingar getur það leitt til þess að ekki sé hægt að koma á samningssambandi við ábyrgðaraðila.

When personal data are processed for direct marketing purposes, the data subject shall have the right to object at any time to processing of personal data concerning him or her for purposes of such marketing, which includes profiling to the extent that it is related to such direct marketing.

Transfer of personal data

The data subject shall have the right to obtain personal data related to him or her and which he or she has provided to the Controller in a structured, commonly used and machine-readable format and shall have the right to transfer such data to another controller or processor without objections from the Controller to whom such personal data have been provided, if processing is based on consent or contract and if processing is carried out by automated means. A data subject shall, in exercising his or hers right on data transfer have the right to transfer personal data directly from Controller to another controller as far as it is technically possible.

CONSENT REVOCATION

In the event that a data subject has given the Controller a consent for processing personal data, such consent may be revoked at any time without affecting the legality of processing based on the consent given prior to its revocation.

Revocation of consent is effective as soon as the Controller is notified.

LODGING A COMPLAINT

The data subject shall have the right to lodge a complaint with a supervisory authority if he or she considers that the processing of personal data relating to him or her infringes GDPR. The supervisory authority for the Controller is data protection authority of Iceland.

VOLUNTARY PROVISION OF DATA

Regardless of the purpose of personal data processing, the provision by the data subject for the Controller is always voluntary. The Controller needs to process personal data to fulfill its statutory and contractual obligations. Failure to provide personal data may therefore lead to the inability to enter a contractual relationship with the Controller.